

金滿天投資有限公司

Venus Sky Investment Limited

香港皇后大道中 183 號中遠大廈 12 樓 1213 室
Room 1213, 12/F, Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, HK

電話 Tel : (852) 2770 6000
傳真 Fax : (852)2770 6099
C.E. No. : BNB391

客戶資料表格 (公司現金證券賬戶)

CLIENT INFORMATION STATEMENT (CORPORATE CASH SECURITIES ACCOUNT)

客戶主任姓名: Name of Account Executive:		帳戶號碼: Account No.:	
客戶主任編號: A. E. Code:		申請開戶日期: Application Date:	
介紹人: Introduced By:		公司類型: Type of Company :	<input type="checkbox"/> 公司 Corporate <input type="checkbox"/> 合夥 Partnership <input type="checkbox"/> 獨資經營 Sole Proprietor <input type="checkbox"/> 其它 Others

A. 客戶資料 CLIENT DETAILS

1	公司名稱 Company Name	2	公司性質 Nature of Business
3	註冊日期及地方 Date and Place of incorporation		
4	註冊證書號碼 Certificate of Incorporation No.	5	香港商業登記證號碼 Hong Kong Business Registration No.
6	註冊地址 Registered address		
7	主要辦事處地址/ 通訊地址 Principal Business Address /Correspondence address		
8	交易確認通知和帳戶結單遞送至 Trading confirmation and Statements to be sent to: (祇選擇一項 please choose one only) <input type="checkbox"/> 電郵地址 E-mail address <input type="checkbox"/> 主要辦事處地址/通訊地址 Principal Business Address /Correspondence address <input type="checkbox"/> 註冊地址 Registered address		
9	公司電話號碼 Office Tel. No.	10	傳真號碼 Facsimile No
11	公司結構 Corporate Structure 主要股東及董事或合夥人或獨資經營者名單 List of Principal Shareholders and Directors or Partners or Sole Proprietor: (直接或間接持有百分之十或以上公司已發行股份或公司之股本權益的人士) (The individuals who are directly or indirectly hold 10% or more of the shares in issue or equity interest of the Company) 主要股東 Principal Shareholders/合夥人 Partners/獨資經營者 Sole Proprietor (*請刪去不適用者 Please delete the inapplicable ones)		
	名稱 Name	身份證/護照號碼 ID/Passport No:	地址 Address
			百分比 %
	1		
	2		
	3		
	4		
	5		
	董事 Directors		
	名稱 Name	身份證/護照號碼 ID/Passport No:	地址 Address
	1		
	2		
	3		
	4		
	5		

B. 銀行資料 BANK INFORMATION

銀行帳戶 (只供存款用途) BANKING ACCOUNT (For fund deposit only)

除貴公司另行指示外, 任何支付予貴公司的款項將會存入下列銀行帳戶:

Unless otherwise to be instructed by you, all monies payable to you will be credited to the following bank account:

銀行 Bank: _____ 帳戶名稱 Account Name: _____

帳戶號碼 Account Number: _____

C. 客戶背景申報 DECLARATION BY CUSTOMER

1	<p>貴公司是否此帳戶的最終實益擁有人? Is your Company the ultimate beneficial owner(s) in relation to the Account?</p> <p><input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否, 帳戶最終實益擁有人是 (如多於一位, 請另紙說明) No, detail of the ultimate beneficial owner is (if more than one, please specify on an additional paper):</p> <p>姓名 Name: _____ 電話 Phone: _____</p> <p>地址 Address: _____</p> <p>護照/ 身份證號碼 Passport/ ID No.: _____ (簽發地點 Place of issue: _____)</p>						
2	<p>貴公司是否受香港證監會或其他境外監管機構所監管? Is your company regulated by the SFC of Hong Kong or by any overseas regulators?</p> <p><input type="checkbox"/> 是, 有關的監管機構是: _____ <input type="checkbox"/> 否 No</p>						
3	<p>貴公司是否有親屬於金滿天投資有限公司工作? Do your company have any relatives working in Venus Sky Investment Limited?</p> <p><input type="checkbox"/> 是, 該職員/代理人的姓名: _____ 關係: _____ Yes, Name of employee/ agent: _____ Relationship: _____</p> <p><input type="checkbox"/> 否 No</p>						
4	<p>貴公司的受益人或任何集團成員是否本公司客戶? Is the beneficial owner or any member of your group of companies a client of Venus Sky Investment Limited?</p> <p><input type="checkbox"/> 是, 請於下面注明 Yes, please specify below <input type="checkbox"/> 否 No</p> <table border="1" data-bbox="167 1131 917 1176"> <tr> <td>帳戶名稱 Account Name</td> <td>帳戶號碼 Account No.</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	帳戶名稱 Account Name	帳戶號碼 Account No.				
帳戶名稱 Account Name	帳戶號碼 Account No.						
4	<p>如貴公司的業務涉及處理第三者的資產 (如基金經理, 股票經紀), 請回答以下的問題。 For client whose business involves handling third party assets (e.g. fund manager, stockbrokers), please answer the following questions.</p> <p>a 貴公司 (包括外國的分行及子公司) 是否已制訂書面政策, 並執行內部程序和管理, 以打擊洗黑錢的行動? Has your company (including foreign branches and subsidiaries, if any) established written policies and implemented internal procedures and controls to combat money laundering? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No</p> <p>b 貴公司所屬的機構, 就舉報可疑的活動和交易是否已確立程序向適當的監控組織報告? Are there documented procedures of your company for reporting suspicious activities and transactions to the appropriate authorities? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No</p> <p>c 貴公司所屬的機構有否已制訂政策與程序, 確保已採用合理方法去取得客戶真正身份的資料, 並將有關資料於指定時限內予以保留? Has your company established policies and procedures to ensure that reasonable measures are taken to obtain information about the true identity of its customers, and are these records retained for a specified period of time? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No</p>						
5	<p>財務狀況 FINANCIAL PROFILE</p> <p>a 最近帳目報告的資產淨值 Net Asset Value based on the latest management accounts (請選擇其中一項 Please select one)</p> <p><input type="checkbox"/> 虧損 Loss <input type="checkbox"/> HK\$0 - HK\$500,000 <input type="checkbox"/> HK\$500,001 - HK\$1,000,00 <input type="checkbox"/> HK\$1,000,001 - HK\$10,000,000 <input type="checkbox"/> >HK\$10,000,000</p> <p>b 估計全年收入 Estimated annual income</p> <p><input type="checkbox"/> <HK\$200,000 <input type="checkbox"/> HK\$200,001 - HK\$500,000 <input type="checkbox"/> HK\$500,001 - HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> >HK\$1,000,000</p> <p>c 住屋業權 Ownership of Residence <input type="checkbox"/> 擁有 owned <input type="checkbox"/> 已抵押 Mortgaged <input type="checkbox"/> 沒有抵押 Not Mortgaged <input type="checkbox"/> 沒有 Not owned <input type="checkbox"/> 租住 Rented <input type="checkbox"/> 與家人同住 Living with Family</p>						

6	<p>投資經驗 INVESTMENT EXPERIENCE</p> <p>a 貴公司是否擁有投資下列產品的經驗 Do you have the experience of investment in the following products? <input type="checkbox"/> 香港上市股票 HK listed stocks <input type="checkbox"/> 海外上市股票 Overseas listed stocks <input type="checkbox"/> 香港期貨和期權 HK Futures & Options <input type="checkbox"/> 海外期貨和期權 Overseas Futures & Option <input type="checkbox"/> 外匯 Forex <input type="checkbox"/> 貴金屬 Precious Metals <input type="checkbox"/> 沒有 None</p> <p>b 投資年期 <input type="checkbox"/> 沒有 Nil <input type="checkbox"/> 少於一年 less than 1 years <input type="checkbox"/> 一至五年 1-5 years <input type="checkbox"/> 五至十年 6-10 years <input type="checkbox"/> 十年以上 Over 10 years</p> <p>c 投資目的 Investment Objective</p> <p>c1 <input type="checkbox"/> 短線 Short Term <input type="checkbox"/> 中線 Medium Term <input type="checkbox"/> 長線 Long Term c2 <input type="checkbox"/> 穩定 Stable <input type="checkbox"/> 資本增長 Capital Gain <input type="checkbox"/> 對沖 Hedging <input type="checkbox"/> 投機 Speculation</p>
7	<p>評估客戶對衍生產品的認識的準則及相關客戶聲明 Criteria for Assessing Client's Knowledge of Derivatives & Relevant Declaration of Client</p> <p>本公司/吾等謹此聲明本人/吾等已具備如下加上(✓)的準則(如適用),可別選多項準則 <input type="checkbox"/> 準則 1: 本公司/吾等曾接受有關衍生產品的培訓或修讀相關課程。 Criterion 1: I/We have undergone relevant training or attended relevant courses on derivatives products. 請提供相關培訓或課程的詳情: I/We have current or previous work experience related to derivatives products. <input type="checkbox"/> 準則 2: 本公司/吾等現時或過去擁有與衍生產品有關的工作經驗。 Criterion 2: I/We have current or previous work experience related to derivatives products. 職位 Position: _____ 經驗年期 years of experience: _____ 其他資料 Other information: <input type="checkbox"/> 準則 3: 本公司/吾等在過去三年曾執行過五次或以上有關任何衍生產品(不論是否在交易所買賣)的交易。 Criterion 3: I/We have executed five or more transactions in derivatives products (whether traded on an exchange or not) within the past three years. <input type="checkbox"/> 準則 4: 本公司/吾等確認已閱讀並完全明白,由金滿天投資有限公司以本公司/吾等所選擇之語言(中文或英文)提供的衍生產品的風險(包括在「風險披露聲明」內),本人/吾等願意承擔潛狂風險,並具備足以承擔買賣衍生產品所帶來的潛在損失的資金。 Criterion 4: I/We acknowledge and confirm that I/We have read and fully understand the risks of derivative products provided by Venus Sky Investment Limited in a language of my/our choice (English or Chinese) as contained in the Risk Disclosure Statement. I/WE am/are willing to accept the potential risks and have sufficient funds to be able to bear the potential loss associated with trading in the derivative products.</p>

D. 簽名式樣 SPECIMEN SIGNATURE

<p>公司印章式樣 Specimen of Company Chop</p>				
<p>授權人士資料 Information of the Authorized Person(s) 下列人士中任何人可代表公司發出指令操作帳戶 The Account may be operated on the instruction(s) of any of the following person(s) on the company's behalf</p>				
姓名 Name	職位 Position	電話號碼 Phone No.	香港身份證號碼(或)護照 I.D card/Passport	簽名 Signature
1				
2				
3				
4				
5				

E. 客戶確認及承認 CLIENT ACKNOWLEDGEMENT AND CONSENT

戶口開立聲明及資料提供 Declaration of Account Opening and Information Provided

本人/吾等謹此聲明表格上提供之所有資料均為真實正確,本人/吾等並不刻意隱瞞任何重要事實。本人/吾等向貴公司申請開立現金帳戶(“該帳戶”)和同意現金客戶協議書(“本協議”)的所有條款,並同意遵守香港聯合交易所有限公司、香港中央結算有限公司及其他監管機構不時修定以規管於該帳戶進行的交易之條例及規則。本人/吾等謹此授權貴公司及此表格提及之銀行相互及向合適第三者查證及交換此表格上之資料和其他關於本人/吾等之資料,以作核實開戶申請及其他用途(如本人/吾等仍為貴公司的客戶)。

I/We hereby declare that the information given in this form is true and correct and that I/we have not willfully withheld any material fact(s). I/We request you to open a Cash Account (the "Account") and agree to all the terms of the Cash Client Agreement ("this Agreement") and to abide by the Cash Client Agreement, the rules and regulations of The Stock Exchange of Hong Kong Limited and Hong Kong Securities clearing Company Limited or any other regulatory body(ies) as amended from time to time governing the transactions in the Account. I/We hereby authorize you to verify and exchange the information contained in this application form and such other information relating to my/our personal particulars between yourselves and such other third parties as you may deem appropriate for the purpose of approving my/our application and for such other purposes as long as I/we shall as a your client.

風險披露聲明 Risk Disclosure Statement

本人/吾等謹此承認並確定本人/吾等已獲得按照本人/吾等所選擇的語言(英文或中文)的本協議,當中包括但不限於本客戶資料表格、本協議的條款及風險披露聲明,及本人/吾等已獲邀請細閱該風險披露聲明、提出問題及徵求獨立意見(如本人/吾等有此意願)。本人/吾等確認本人/吾等已經保留本協議的副本以作備考。

I/We hereby acknowledge and confirm that this Agreement, including but not limited to the Account Opening Form, the Terms and Conditions of the Agreement, Data Privacy Policy and the Risk Disclosure Statement was provided to me/us in a language of my/our choice (English or Chinese), and I/we have been invited to read the Risk Disclosure Statement carefully, ask questions and seek independent advice if I/we so wish. I/We also confirm that I/we have retained a copy of this Agreement for my/our reference.

客戶資料表格、現金客戶協議書、風險披露聲明以英文本為確實及擁有最終效力（相對中文譯本而言）。

The Client Information Statement, Cash Client Agreement, Risk Disclosure Statement in English version shall be deemed to be conclusive and definitive relative to the Chinese version.

董事/ 授權人士代表公司簽署並蓋印

Signature of Director/Authorized Person on behalf of the company with company chop

日期 Date: _____

職員/ 客戶主任聲明 DECLARATION BY STAFF/ ACCOUNT EXECUTIVE

本人茲聲明已按照客戶所選擇的語言（英文或中文）向其提供本協議的副本，當中包括但不限於本客戶資料表格、本協議的條款及風險披露聲明，及已邀請客戶細閱該風險聲明提出問題及徵求獨立意見（如客戶有此意願）。

I hereby declare that I have provided a copy of the Agreement, including but not limited to this Client Information Statement, the Terms and Conditions of the Agreement and the Risk Disclosure Statement to the Client in a language of their choice (English or Chinese). I have also invited the Client to read the Risk Disclosure Statement, and to ask questions and seek independent advice if the Client so wishes.

(請用正楷填寫 Please complete in block letters)

職員/ 客戶主任簽署:

Signature of Staff/ Account Executive: _____

姓名 Name: _____

CE 編號 CE No: _____

日期 Date: _____

只供本行使用 FOR OFFICIAL USE ONLY

文件查核列 Document check list:

已獲銀行及信貸參考（例如：銀行結單、屋契等）

Bank and Credit Reference obtained (eg. Bank statement, deed of residence etc.)

是 Yes 否 No

取得身份證/ 護照副本/ 公司註冊副本/ 商業登記副本 I.D Card/ Passport/ CI/ BR Copy obtained

是 Yes 否 No

取得地址證明副本 Address proof obtained

是 Yes 否 No

原初交易限額(港元):

Initial Trading Limit(HKD): _____

佣金:

Brokerage (%): _____

最低佣金 (HKD):

Minimum Brokerage (HKD): _____

過期息率:

Overdue Interest Rate (%): _____

批核:

Approved by: _____

姓名 Name: _____

日期 Date: _____

批核:

Approved by: _____

姓名 Name: _____

日期 Date: _____

開戶批核 Account Opening Approval

負責人簽署:

Signature of Responsible Officer: _____

負責人姓名 Name: _____

日期 Date: _____

客戶資料更新:

Client information updated by: _____

職員姓名 Staff Name: _____

日期 Date: _____